

# Französisch

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender**

Band (Jahr): - **(1989)**

PDF erstellt am: **25.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Französisch

## Der Artikel (l'article)

Es gibt im Französischen 3 Artikel (aber nur 2 Geschlechter):

### Der bestimmte Artikel (l'article défini)

**le** plancher männlich (masculin)

**la** femme weiblich (féminin) Einzahl (singulier)

l'ange, l'hôtel m. vor Vokal oder stummem h, mais: le haut

l'église w., l'herbe aber: la honte

**les** planchers

**les** femmes Mehrzahl (pluriel)

**les** anges

### Der unbestimmte Artikel (l'article indéfini)

**un** plancher

**une** femme

**un** ange, un hôtel

**une** église, une herbe

**des** planchers

**des** femmes

**des** anges

} Im Deutschen fehlt dieser Artikel!

### Der Teilungsartikel (l'article partitif)

Im Deutschen fehlt auch dieser Artikel!

du beurre

de la farine

de l'herbe

des oranges

Der Teilungsartikel drückt eine beliebige unbestimmte Menge aus  
du veau = vom Kalb (Speisekarte)



Woran erkennt man das Geschlecht?

1. Das natürliche Geschlecht:
    - le père
    - la mère
    - le lion
    - la lionne
    - l'acteur (Schauspieler) m.
    - l'actrice f.
  2. Anhand des Artikels:
    - la** fenêtre (das Fenster)
    - le** moustique (die Stechmücke)
  3. Anhand der Angabe m. oder f. (in Vocabulaire oder Dictionnaire)
    - l'ange **m.**
    - l'église **f.**
  4. Anhand der Endungen:
    - männlich sind Substantive auf -age (**le** mirage)
    - aber: la page (hier nicht Endung)
    - 1 Ausnahme: **une** image
      - eau (le bateau)
      - ment (l'argument)
      - oir (le tiroir)
    - weiblich sind Substantive auf
      - elle
      - esse
      - ette
  5. Nach der Bedeutung, z. B.
    - männlich sind Jahreszeiten und Himmelsrichtungen
    - le printemps, le nord
    - weiblich sind Ländernamen
    - la Suisse (aber: le Portugal)
- Es ist jedoch zu empfehlen, statt vieler Regeln das Substantiv immer **mit seinem Artikel** einzuprägen:
- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| <b>la</b> plage  | <b>der</b> Strand    |
| <b>une</b> image | das Bild             |
| <b>le</b> tour   | <b>die</b> Rundreise |
| <b>la</b> tour   | <b>der</b> Turm      |
| <b>le</b> livre  | das Buch             |
| <b>la</b> livre  | das Pfund            |
| <b>le</b> manche | der Stiel            |
| <b>la</b> manche | der Ärmel            |

### Deklination

Die 4 Fälle (les 4 cas)

Im Gegensatz zum Deutschen ist im Französischen die Deklination äusserst einfach:

**Nominativ (le sujet)** und **Akkusativ (le complément direct)** unterscheiden sich nur durch ihre Stellung im Satz.

Papa	salue	Georgette	Georgette	salue	son papa.
sujet	verbe	complément direct	sujet	verbe	c. d.

**Der Genitiv (le génitif)** wird mit «**de**» gebildet: (siehe auch article partitif)  
de papa, du père, de l'oncle, de la mère, des enfants, de ses enfants

**Der Dativ (le datif, le complément indirect)** wird mit «à» gebildet:

à papa, au père, à l'oncle, à la mère, aux enfants, à ses enfants

Im Satz folgt der Dativ dem Akkusativ: J'envoie un paquet à mon frère.

= Ich schicke meinem Bruder ein Paket.

## Die Mehrzahl (le pluriel)

**Grundregel:** pluriel = singulier + s

s = Mehrzahlzeichen (la marque du pluriel)

le père    les pères

le fils    les fils

le nez    les nez

la noix    les noix

nach -au, -eau, eu und (teilweise) -ou    -x    les trous, les clous, les cous

les tuyaux, les tableaux, les feux, les genoux    les pneus

-al, -ail,    -aux

le journal    les journaux

le travail    les travaux

## Zusammengesetzte Substantive (les substantifs composés)

Substantive und Adjektive nehmen das Mehrzahlzeichen an, die übrigen Wortarten nicht (Ausnahme: Substantive als Ergänzung)

### Beispiele (exemples)

le chou-fleur    les choux-fleurs

le grand-père    les grands-pères

le sourd-muet    les sourds-muets

le gratte-ciel    les gratte-ciel (verbe + complément)

le haut-parleur    les haut-parleurs (pas de complément, haut = adverbe)

l'après-midi    les après-midi

le timbre-poste    les timbres-poste

le chef-d'œuvre    les chefs-d'œuvre

la machine à écrire    les machines à écrire

le portefeuille    les portefeuilles (un seul mot)

**Das Eigenschaftswort (l'adjectif)**

Das Eigenschaftswort ist nach Geschlecht (le genre) und Zahl (le nombre) veränderlich (variable).

**Grundregel:** féminin = masculin + e e = la marque du féminin

gai	gaie	
gris	grise	} Schlusskonsonant wird hörbar
vert	verte	
propre	propre	
gras	grasse	Verdoppelung des Schlusskonsonanten
violet	violette	
bon	bonne	
actuel	actuelle	
neuf	neuve	Veränderung des Schlusskonsonanten
heureux	heureuse	
flatteur	flatteuse	
public	publique	
entier	entière	Akzent! ebenso: discret, inquiet, secret
complet	complète	
faux	fausse	
blanc	blanche	

Attention!

**vor** dem Substantiv stehende Adjektive können **2 männliche** Formen haben:

le beau tableau, le bel arbre (la belle fleur)

le vieux parc, le vieil ami (la vieille amie)

le nouveau chef, le nouvel appartement (la nouvelle maison)

ebenso: fou, fol, folle und mou, mol, molle

**Grundregel:** pluriel = singulier + s (siehe auch Substantiv)

Abweichend von der Pluralbildung der Substantive gilt:

bleu, bleus, fou, (immer) fous

**Steigerung (la comparaison)** Gilt auch für das Adverb!

**positif**

adjectif ou  
adverbe

**comparatif**

plus  
moins  
aussi  
pas si

adj./adv.

que  
= als/wie

**superlatif**

le, la, les plus  
le, la, les moins

adj./adv.

(de)

## Ausnahmen (exceptions):

bon, bonne	meilleur (e)	le (la, les) meilleur (e, s)
bien (Adverbe)	mieux	le mieux
mauvais (e)	pire (schlimmer)	le (la, les) pire(s)
mal (Adverbe)	pis (schlimmer)	le pis            tant pis
beaucoup	plus	le plus
peu	moins	le moins

## Die Stellung des Eigenschaftswortes (la place de l'adjectif)

Grundsätzlich steht das Adjektiv **hinter** dem Substantiv

la fleur rouge	Farbe (la couleur)
la nation française	Nationalität (la nationalité)
une tête carrée	Form (la forme)
un garçon juif	Religion (la religion)
le parti libéral	Politik (la politique)

Die **«Ermessensadjektive»** stehen vor dem Substantiv

une belle fleur (siehe auch ihre Veränderlichkeit)

une chère amie

ebenso: bon, mauvais

petit, grand

vieux, jeune

joli, vilain

## Bedeutungsunterschiede:

la dernière semaine	die letzte Woche (der Ferien)
la semaine dernière	die vergangene Woche (la semaine passée)
une nouvelle chemise	ein frisches Hemd
une chemise nouvelle	ein neues Hemd
mes propres mains	meine eigenen Hände
mes mains propres	meine sauberen Hände
une famille nombreuse	eine kinderreiche Familie
de nombreuses familles	zahlreiche Familien

## Das Umstandswort (l'adverbe)

Die Adverbien sind immer unveränderlich (invariable).

Ausnahme: siehe Steigerung der Adjektive

Man unterscheidet sog. «vorfabrizierte» (ursprüngliche) und abgeleitete Adverbien

## Ursprüngliche Adverbien

**der Zeit:** maintenant, bientôt, toujours, demain (après-demain), hier

**(le temps)** (avant-hier), aujourd'hui

**des Ortes:** ici, là, en haut, en bas, à droite, à gauche,

**(le lieu)** quelque part (= irgendwo)

**der Art und Weise:** bien, mal

**(la manière)**

**Abgeleitete Adverbien** (der Art und Weise)

**les adverbies de manière**

**Grundregel:** adjectif féminin + ment

heureusement (heureuse + ment)

utilement

poliment (ohne e nach Vokal) ebenso: gai, vrai

élégamment } auf Nasal endende Adjektive (élégant)

prudemment } (prudent)

récemment } (récent)

énormément } e wird é ebenso: profond, confus, précis, conforme

**Adjektiv anstelle von Adverb:**

parler haut (laut) voler haut, parler bas (leise), chanter faux, sentir bon (riechen, mais: se sentir bien = fühlen) acheter ou vendre cher

**Die Fürwörter (les pronoms)**

**Die Personalpronomen** (les pronoms personnels)

**Zusammenfassung** (tableau d'ensemble)

	me		-moi!						
	te		-toi!						
	se	le	lui						[-sujet      ?]
sujet (ne)	nous	la	-nous!	y	en	verbe	(pas)		
	vous		-vous!			[auxil.]	[p. p.]		
	se	les	leur						

**Beispiele:**

il me le dit

il le lui dit

il y en a

dis-le-moi!                      assieds-toi!

ne me les donne pas!            ne vous asseyez pas!

je|le lui ai|dit |le lui ai-je|dit?      || négation: ne ... pas

je vais le lui **dire** (infinitif)

je le **vois** venir

je les **entends** chanter

il vient **de** Paris = il **en** vient (nur für «de»)

il va **à** Paris = il **y** va (sur, sous etc.)



## Les pronoms toniques (ou absolus) = betonte Pronomen

c'est (à, de, pour etc.)	moi	auch: moi-même	ich auch = moi aussi
	toi	nous-mêmes	ich auch nicht = moi non plus
	lui		
	elle	double sujet	
	nous	moi, je viens	
	vous	Merke: C'est moi qui <b>vais</b> etc.	
auch: ce sont (ohne à)	eux		
	elles		

## Pronomen und Adjektive (pronoms et adjectifs)

### Besitzanzeigende (possessifs)

mon livre, ma femme, mes livres, mes amies  
ton livre etc.

son livre

notre livre                      **nos** livres

votre livre etc.

leur livre                      leurs

le mien, la mienne, les miens, les miennes

le nôtre                      **les nôtres**

le leur                      les leurs

### Hinweisende (démonstratifs)

ce livre, cet étui, cette fenêtre, ces livres, celui-ci, celle-ci, ceux-ci, celles-ci  
statt -ci auch -là, de, qui, que

### Fragende (interrogatifs)

quel livre, quelle femme, quels livres, quelles femmes, lequel, laquelle,  
lesquels, lesquelles

## Die Relativpronomen (les pronoms relatifs)

sujet	qui	qui	(lequel etc.)
génitif (c. ind.)	de qui	dont	duquel, de laquelle, desquels, desquelles
datif (c. ind.)	à qui		auquel, à laquelle, auxquels, auxquelles
compl. direct	que	que	(lequel etc.)
<b>nur für Personen</b>			<b>Sachen</b>

<b>Beispiele:</b> C'est papa <b>qui</b> entre	sujet
C'est un tableau de Picasso <b>que</b> je regarde	c. d.
C'est l'enfant <b>dont</b> je t'ai parlé	génitif
Ce sont les vacances de 1979 <b>auxquelles je</b> pense	c. indirect
<b>toujours</b>	
C'est Pierre <b>à qui</b> je pense souvent	c. indirect
Dis-moi <b>ce que</b> tu fais («was»)	
je ne sais pas <b>à ce que</b> tu penses («an was», woran)	

**tout**

comme **adjectif/pronom variable**

tout le village (ganz) adjectif

toute la ville

tous les villages (alle)

toutes les villes

mais: des villes entières (ganze Städte)

tout le monde = jedermann die ganze Welt = le monde entier

tout est bien qui finit bien

je vois tous/toutes pronom

s prononcé

comme **adverbe invariable**

ils sont tout gais (ganz)

elles sont tout élégantes (Bindung/liaison)

**mais:** elle est toute contente (vor Konsonant)

**chaque**

chaque élève (de notre classe) jeder/jede chacun/chacune

tout homme doit mourir jeder (jedweder)

**Die Zahlen (les nombres)**

**Grundzahlen (les nombres cardinaux)**

**Die Einer**

(les unités)

zéro 0

un 1

deux 2

trois 3

quatre 4

cinq 5

six 6

sept 7

huit 8

neuf 9

dix 10

onze 11

douze 12

treize 13

quatorze 14

quinze 15

seize 16

dix-sept 17

etc.

**Die Zehner**

(les dizaines)

dix

vingt

trente

quarante

cinquante

soixante

soixante-dix ou septante

quatre-vingts

quatre-vingt-dix ou nonante

vingt **et** un

vingt-deux

etc.

soixante-dix

soixante **et** onze

soixante-douze

etc.

quatre-vingt-dix

quatre-vingt-onze

etc.

## **Die Hunderter** (les centaines)

### **Die Tausender** (les milliers)

cent      cent un etc.

deux cents

mille

deux mille

un million

deux millions

## **Ordnungszahlen (les nombres ordinaux)**

le premier, la première

le second, la seconde ou le deuxième      le vingtième

le troisième      le trentième

le quatrième      etc.

le cinquième

le neuvième

le onzième

etc.

## **Die Brüche (les fractions)**

un demi  $\frac{1}{2}$

un tiers  $\frac{1}{3}$

un quart  $\frac{1}{4}$

un cinquième

etc.

un entier, ein Ganzes

**La date:** le premier mai, mais: le deux mai etc.

**L'heure:** quelle heure est-il? Il est une heure (ein Uhr), midi, minuit

six heures

six heures et quart

et demie

sept heures moins un quart

moins dix minutes

**La durée:** j'attends une heure (eine Stunde)

une demi-heure

un quart d'heure

une heure et demie

trois quarts d'heure

trois mois  $\frac{1}{4}$  Jahr

six mois  $\frac{1}{2}$  Jahr

quinze jours 14 Tage

## Das Verb (le verbe)

Konjugation (Conjugaison)

Übersicht (Tableau d'ensemble)

		Grundform (infinitif)		Beispiel (exemple)	Gegenwart (présent)	Mittelwort der Vergangenheit (participe passé)	Zukunft (futur)		
		Stamm	Endung						
I	1	radical	<b>er</b> terminaison	passer	je passe <b>e</b>	-é passé	<b>je - + r</b> + avoir		je passerai
II	2	<b>-vr/ffr</b>	<b>ir</b>	ouvrir/ offrir	j'ouvre j'offre	<b>-ert</b> ouvert offert	<b>infinitif</b> + avoir		j'ouvrirai j'offrirai
	3	<b>-ll</b>	ir	cueillir	je cueille		<b>je - + r</b> + avoir		
	4	<b>-K</b>	ir	saisir	je saisis <b>s</b>	<b>-i</b> saisi			je saisirai
	5	<b>-KK</b>	ir	sortir	je sors <b>s</b>	<b>-i</b> sorti			je sortirai
	6	<b>-(d)</b>	<b>re</b>	vendre	je vends il vend	<b>-u</b> vendu	<b>infinitif</b> + avoir		je vendrai
III				rompre	je romps				je romprai
	7	<b>-<math>\simeq</math>d</b>	re	plaindre	je plains	<b>-t</b> plaint			je plaindrai
	8	<b>-ui</b>	re	conduire	je conduis		<b>re</b>		je conduirai
	9	<b>-aît</b>	re	connaître	je connais il connaît	<b>-u</b> connu			je connaîtrai
IV	10	<b>-ev</b>	<b>oir</b>	recevoir	je reçois	<b>-u</b> reçu	<b>-di-</b>		je recevrai

31

\* K = Konsonant (consonne)

$\simeq$  = Nasal i

## Beispiele (exemples) Gegenwart (présent)

I	1	<b>je passe</b>	1 radical	j'ouvre/ j'offre	je cueille
II	2	tu <b>passes</b>		+	+
	3	il <b>pass</b> e nous <b>pass</b> ons vous <b>pass</b> ez ils <b>pass</b> ent		couvrir souffrir	accueillir recueillir
	4	je <b>sais</b> is tu <b>sais</b> is il <b>sais</b> it nous <b>sais</b> issons vous <b>sais</b> issez ils <b>sais</b> issent	2 radicaux +	p. ex: adjectif + ir brunir    noircir    réfléchir blanchir    salir    nourrir grandir    verdir    réussir rougir, établir, fournir vieillir, garantir, punir	
	5	je <b>sors</b> tu <b>sors</b> il <b>sort</b> nous <b>sort</b> ons vous <b>sort</b> ez ils <b>sort</b> ent	2 radicaux +	partir sentir dormir servir mentir	
III	6	je <b>vend</b> s tu <b>vend</b> s il <b>vend</b> nous <b>vend</b> ons vous <b>vend</b> ez ils <b>vend</b> ent	1 radical +	attendre défendre entendre rendre perdre répondre	rompre (il rompt)
	7	je <b>plains</b> tu <b>plains</b> il <b>plaint</b> nous <b>plaign</b> ons vous <b>plaign</b> ez ils <b>plaign</b> ent	2 radicaux +	<b>cra</b> indre <b>pe</b> indre éteindre teindre feindre	2 consonnes + a 1 consonne + e
	8	je <b>conduis</b> tu <b>conduis</b> il <b>conduit</b> nous <b>conduis</b> ons vous <b>conduis</b> ez ils <b>conduis</b> ent	2 radicaux +	traduire produire construire cuire instruire détruire	

9	je <b>connais</b> tu connais il connaît nous <b>connaissons</b> vous connaissez ils connaissent	2 radicaux +	(dis) paraître  (re)connaître
IV 10	je <b>reçois</b> tu reçois il reçoit nous <b>recevons</b> vous recevez ils <b>reçoivent</b>	3 radicaux +	apercevoir décevoir devoir (je dois/nous devons)

### Die anderen Zeiten (les autres temps)

### Die anderen Aussageweisen (les autres modes)

présent/indicatif

**je passe (!)** (!) = **impératif** → futur → **conditionnel**

tu passes

il passe

**nous passons (!)** → **imparfait** → participe présent

vous **passez (!)**

**ils passent** → **subjonctif** (présent)

### Die 4 Aussageweisen (modes)

100% Realität	=	Wirklichkeitsform (indicatif)	alle Zeiten
50% Realität	=	Möglichkeitsform (subjonctif)	nur Präs.+ Perfekt*
0% Realität	=	Bedingungsform (conditionnel)	nur Präs.+ Passé
?% Realität	=	Befehlsform (impératif)	nur Präsens

\* Imperfekt ist selten

### Die Zeiten (les temps)

**Gegenwart** (présent)

**Vergangenheit** (imparfait)

+ passé simple

**Zukunft** (futur)

= einfache Zeiten (temps simples)

**Vorgegenwart** (passé composé)

**Vorvergangenheit** (plus-que-parfait)

**Vorzukunft** (futur antérieur)

= zusammengesetzte Zeiten  
(temps composés)

### imparfait

nous **passons** → je **passais**  
tu **passais**  
il **passait**  
nous **passions**  
vous **passiez**  
ils **passaient**

**1** Ausnahme (une exception)  
être: nous sommes → j'**étais**

## futur

Verbes en-er: (je) **passe + r + avoir** j'ai à passer → je passerai

les autres verbes: **infinitif + avoir** ils **ont** à finir → ils finiront

je passerai je finirai etc.

tu passeras

il passera

nous passerons } -ax- + 12 exceptions → verbes irréguliers

vous passerez }

ils passeront

## conditionnel

### radical du futur + terminaison de l'imparfait

je passerais

tu passerais

il passerait après si = wenn, on emploie l'imparfait

nous passerions si j'étais = wenn ich wäre

vous passeriez

ils passeraient

## subjonctif

### radical de la 3<sup>e</sup> personne pl. + e, es, e, ions, iez, ent

ils **saisissent** que je **saisisse**

que tu saisisses

qu'il saisisse

exceptions → verbes irréguliers

que nous saisissions

que vous saisissiez

} = formes de l'imparfait

qu'ils saisissent

### subjonctif à 2 radicaux:

V 10 recevoir

ils reçoivent → que je reçoive

que tu reçoives

qu'il reçoive

que nous recevions

que vous receviez

} formes de

} l'imparfait

qu'ils reçoivent

## les temps composés

### passé composé

### auxiliaire (avoir ou être) + p.p.

j'ai passé

je suis sortie(e)

p.p. variable!

tu as passé

tu es sorti(e)

il a passé

il est sorti

nous avons passé

elle est sortie

vous avez passé

nous sommes sorti(e)s

auxiliaire au présent

ils ont passé                      vous êtes sorti(e)(s)  
 ils sont sortis  
 elles sont sorties

**plus-que-parfait**

j'avais passé                      j'étais sorti(e)                      auxiliaire à l'imparfait

**futur antérieur**

j'aurai passé                      je serai sorti(e)                      auxiliaire au futur

**conditionnel passé**

j'aurais passé                      je serais sorti(e)                      auxiliaire au conditionnel

**auxiliaire / avoir ou être?**

**avoir**

- ① verbes de **mouvement sportif**:  
 courir, nager, plonger,  
 grimper, marcher, sauter

- ② le verbe **être** il a été

- ③ les verbes **transitifs**  
 monter une caisse etc.

- ④ les verbes dérivés d'**adjectifs**  
 rougir, vieillir

**être**

- ① **verbes de mouvement** (Bewegung)  
**sans** mouvement sportif:  
 aller, venir, entrer, sortir,  
 monter, descendre = verbes de **CFF**  
 arriver, partir, tomber, rester, demeurer  
 naître (né), mourir (mort), devenir (devenu)

- ② **verbes réfléchis**  
 se laver etc., je me **suis** lavé(e)

- ③ **passif**  
 être battu etc., geschlagen werden

**Übereinstimmung des Partizips**  
**Das Partizip stimmt mit dem**  
**vorangehenden Akkusativobjekt**  
**überein**

= le p.p. s'accorde avec le  
 complément direct qui précède

**Accord du p.p.**  
**Das Partizip stimmt mit dem**  
**Subjekt überein**

= le p.p. s'accorde avec le sujet  
 elle est **belle** → **elle** est **sortie**  
**sujet**

**5 Möglichkeiten**

**Combien de fautes, quelles fautes**  
 → as-tu faites?

(la faute) **que** j'ai faite /  
 je l' (**la**) ai faite deux fois /  
 je **les** ai faites deux fois  
 elle **s'** (se) est peignée  
 (pronom pers. ou réfléchi  
 au c.d. = «**mich**»)

**mais:**

elle s'est peigné **les cheveux**  
 (le c.d. suit, le pronom est au  
 c.ind. = «**mir**»)



## Le passé simple

Anstelle des passé composé in der geschriebenen (oder gedruckten) Sprache, praktisch nur in der **3.** Person verwendet; im Deutschen: Imperfekt.

verbes en	-er: il alla / ils allèrent	(1)
	-ir: il ouvrit / ils ouvrirent	(2)
	il cueillit / il saisit	(3, 4)
	il sortit	(5)
	-re: il vendit (!)	(6)
	il plaignit	(7)
	il conduisit	(8)
	il connut	(9)
	-oir: il reçut	(10)

Faustregel: **p.p. + -s, -s, -t, êmes, êtes, -rent**  
je pus, tu pus, il put, nous pûmes, vous pûtes, ils purent

**Ausnahmen:** être: il fut                      venir: il vint  
faire: il fit                                    mourir: il mourut  
voir: il vit                                    naître: il naquit

## Einige Bemerkungen zur Orthographie (quelques remarques sur l'orthographe)

Vor **a, o** und **u** ändern folgende Verbengruppen ihre Schreibweise:

<b>manger</b>	je mange	<b>nous</b> mangeons je mangeais mangeant (il mangea)	<b>+ e</b> <b>(imparfait,</b> mais: nous mangions) <b>(p. présent)</b>
<b>placer</b>	je place	nous plaçons je plaçais plaçant (il plaça)	<b>+ cédille</b>
<b>recevoir</b>	je reçois reçu (il reçut)		<b>+ cédille</b>

## Verben auf -er mit 2 Stämmen (les verbes en -er à 2 radicaux)

**Grundsatz: Stammänderung vor unbetonter Endung**

<b>Présent:</b>	je -e	<b>Futur:</b> toutes les personnes
(+ subj.)	tu -es	
	il -e	
	ils -ent	

**Exemples:**

**présent**

jeter	je jette	Konsonantenverdoppelung
appeler	j'appelle	
lever	je lève	Akzentsetzung + peser, peler, acheter, geler, se promener
régler	je règle	Akzentwechsel + répéter, posséder, espérer
payer	je paie	y → i
employer	j'emploie	
essuyer	j'essuie	

**futur**

je jetterai  
j'appellerai  
je lèverai  
je paierai  
j'emploierai  
j'essuierai

**subjonctif**

que je jette  
etc.

fut. d'envoyer: j'enverrai

**mais:** je réglerai (kein Akzentwechsel) Aussprache: je règle + r + ai

Die Verben auf **-ayer** können das **y** behalten: je paye / je payerai

Der **unveränderte** Stamm:

nous (présent)	nous jetons
vous	vous jetez
imparfait	je jetais
p.p.	jeté
p. présent	jetant
subjonctif	que nous jetions

**Die unregelmässigen Verben (les verbes irréguliers)**

**avoir** → futur j'aurai → p.p. eu

j'ai → impératif aie!

tu as

il a

nous avons → p. présent ayant ayons!

vous avez ayez!

ils ont → **subjonctif** que j'aie, tu aies, il ait, nous ayons, vous ayez, ils aient

**être** je serai été

je suis sois!

tu es

il est

nous sommes étant soyons!

vous êtes soyez!

ils sont que je sois, tu sois, il soit, nous soyons, nous soyez, ils soient

**aller** j'irai  
 je vais  
 tu vas  
 il va va!  
 nous allons  
 vous allez  
 ils vont que j'aïlle, tu aïlles, il aïlle, nous allions, vous alliez, ils aïllent

**faire** je ferai fait  
 je **fais**  
 nous **faisons**  
 vous **faites**  
 ils **font** que je fasse

**savoir** je saurai su  
 je **sais** sache!  
 nous **savons** sachant sachons!  
 (ils savent) que je sache sachez!

**vouloir** je voudrai voulu  
 je **veux** veuille!  
 nous **voulons** veuillez!  
 ils **veulent** que je veuille, que nous voulions

**pouvoir** je pourrai pu  
 je **peux** (puis-je?)  
 nous **pouvons**  
 ils **peuvent** que je puisse

**dire** dit  
 je **dis**  
 nous **disons**  
 vous **dites**

**voir** je verrai vu  
 je **vois**  
 nous **voyons**  
 ils voient

**venir** je viendrai venu + tenir  
 je **viens**  
 nous **venons**  
 ils **viennent** que je vienne, que nous venions

<b>mourir</b> je <b>meurs</b> nous <b>mourons</b> ils <b>meurent</b>	je mourrai	mort que je meure que nous mourions
<b>écrire</b> j'écris nous <b>écrivons</b>	écrit	
<b>lire</b> je lis nous <b>lisons</b>	lu	
<b>prendre</b> je prends nous prenons ils prennent	pris	que je prenne, que nous prenions
<b>mettre</b> je mets nous mettons	mis	+ battre
<b>vivre</b> je vis nous vivons	vécu	
<b>plaire</b> je plais nous plaisons	plu	
<b>boire</b> je bois nous buvons ils boivent	bu	que je boive, que nous buvions
<b>croire</b> je crois nous croyons	cru	
<b>coudre</b> je couds nous cousons	cousu	
<b>moudre</b> je mouds nous moulons	moulu	

**Der Infinitiv und die beiden Participien  
(l'infinitif et les deux participes)**

<b>Infinitif:</b>	une machine à <b>écrire</b> une robe prête à porter j'espère arriver bientôt je viens de lire la nouvelle	invariable
<b>Participe passé:</b>	la somme due (adjectif)	variable
<b>Participe présent:</b>	l'eau courante ( <b>adjectif</b> ) j'ai vu Aline partant pour Paris ( <b>verbe</b> ) = qui partait pour Paris Aline a vu Pierre en partant pour Paris ( <b>gérondif</b> ) = lorsqu'elle partait pour Paris (même sujet)	variable invariable

**Anwendungsregeln (règles sur l'emploi des temps et des modes)**

**Imparfait**

**Etat:** (Zustand)  
il était triste

**Actions répétées  
ou habituelles:**  
il parlait toujours

**Passé composé / passé simple**

(langue parlée) (langue écrite)

**Actions uniques** (einmalige Handlungen)  
à ce moment, la porte s'est ouverte / s'ouvrit  
et Charles est entré / entra  
(Frage: Was geschah dann?)

**Subjonctif**

Der Subjonctif drückt **Ungewissheit** oder **Zweifel** aus.

Er steht vor allem **nach**

a) **il faut** (que je **parte** → also im **Nebensatz**)

b) Verben des **Gefühls** und des **Wunsches** sowie (fragend und verneint)

des **Sagens und Denkens:**

avoir peur	vouloir	dire	nur: dis-tu que ...?
regretter	désirer	croire	je <b>ne dis pas</b> que...
se réjouir		penser	<b>ne dis-tu pas ...?</b>
être triste		espérer	
douter			

+ <b>nach</b>	bien que	avant que
	quoique	jusqu'à ce que
	afin que	
	pour que	

**Die Frageformen (les formes interrogatives)**

- 1 Intonation (Betonung) tu vas au collège?
- 2 Inversion (Umstellung) **vas-tu** au collège?
- 3 **est-ce que** **est-ce que** tu vas au collège?
- 4 double sujet **Eve, va-t-elle** au collège?

**Bemerkungen:**

- zu 1 Nur für Entscheidungsfragen – Antworten: oui / non  
 zu 2 Sujet muss ein Pronomen sein – Ausnahmen: **où** va papa?  
**que** fait papa?  
**comment** va papa?

Wer? was? wen? was?

- personne qui **est-ce** qui ... sujet (+ verbe)  
 chose qu' **est-ce** que ... c.d. (+ sujet)  
 wer kommt? **qui** (est-ce **qui**) arrive?  
 was geschieht? **qu'est-ce qui** arrive?  
 wen siehst du? **qui** est-ce **que** tu vois? (qui vois-tu?)  
 was siehst du? **qu'est-ce que** tu fais? (que fais-tu?)  
 wem? **à** qui ... ?  
 von wem? **de** qui ... ?  
 wovon? («von was»?) **de quoi** ... ?  
 woran? («an was»?) **à quoi** ... ?

**Die verneinte Form / La forme négative**

- je **ne** veux **pas** **ne** veux-tu **pas**?  
 je **n'ai pas** voulu **n'as-tu pas** voulu?  
 anstelle von ne ... pas → ne ... plus, ne ... jamais, ne ... rien, ne ... personne  
**mais**: personne n'est là, rien ne va plus

**Zum Schluss ein paar Hinweise auf häufige Fehler:**

stehen	être debout	aufstehen	se lever
liegen	être couché	«abliegen»	se coucher
sitzen	être assis	«absitzen»	s'asseoir
Beispiel:	je suis assis(e)	je m'assieds (présent)	
	j'étais assis(e)	je me suis assis(e) (p. c.)	
	= ich sitze,	= ich sitze ab (ich setze mich)	
	ich sass	ich sass ab (ich setzte mich)	

**Fragen nach**

- Alter: quel âge as-tu? quel est ton âge? (J'ai 15 ans)  
 Name: quel est ton nom? comment t'appelles-tu?  
 (Je m'appelle Jeanne)  
 Wohnort: quelle est ton adresse? où habites-tu?  
 (J'habite rue de Berne)  
 Preis: quel est le prix de cette machine  
 à laver? combien coûte cette m. à l.?  
 (Elle coûte 200 frs.)  
 Wetter: quel temps fait-il chez vous?  
 (Il fait du soleil/de la pluie)  
 Il fait beau (temps)  
 Il pleut / il neige)  
 Befinden: comment vas-tu?  
 (Je vais bien. J'ai mal à la tête/  
 aux dents)

## Werden und lassen

<b>werden</b>	ich werde gehen	j'irai
	ich werde rot	je rougis
	ich werde Lehrer	je devient maître
	ich werde sehen	je vais voir
<b>lassen</b>	lass mich gehen	laisse-moi aller (zulassen)
	lass mich rufen	fais m'appeler (veranlassen)
	ich lasse (mir)	je fais faire
	einen Rock machen	une robe

## Präpositionen

	danken <b>für</b>	remercier (qn) <b>de</b> qch	Je te remercie <b>de</b> ta lettre
	zufrieden <b>mit</b>	content <b>de</b>	Je suis content <b>de</b> ton cadeau
	<b>auf</b> der Strasse		<b>dans</b> la rue / <b>sur</b> la route
	<b>in</b> 14 Tagen (wieder kommen)		(revenir) <b>dans</b> 15 jours
	<b>in</b> 14 Tagen (eine Arbeit machen)		(faire cela) <b>en</b> 15 jours
	<b>in</b> der Schule		<b>à</b> l'école
	<b>in</b> der Schachtel (drin)		<b>dans</b> la boîte
«es»	<b>il</b> neige (pleut, gèle)		<b>je</b> me plais à Genève
	<b>c'</b> est bien		<b>ça</b> va

*Walter Scholian*